

STUDIA ORIENTALIA

Published by the Finnish Oriental Society (Societas Orientalis Fennica)

Back issues in electronic format can be found at:

ojs.tsv.fi/index.php/StOrE/issue/archive.

Distributed by Federation of Finnish Learned Societies/Bookstore Tiedekirja

<http://www.tiedekirja.fi/>

address: Snellmaninkatu 13, FIN-00170 Helsinki, Finland

tel. +358-9-635177

e-mail: tiedekirja@tsv.fi

(Volumes with price are available)

1. 1925. 396 pp. **Commentationes in honorem Knut Tallqvist**. — **K. Donner** Über sogdisch *nom* 'Gesetz' und samojedisch *nom* 'Himmel, Gott'. — **H. Ehelolf** Ein Huldigungsterminus im Hethischen. — **E. Flinck** Eine mithrische Inschrift aus Ostia. — **C. Gadd** On two Babylonian kings. — **E. Gulin** Die Nachfolge Gottes. — **R. Gyllenberg** Gott, der Vater, im A.T. und in der Predigt Jesu. — **A. Hjelt** 'wen' im A.T. — **H. Holma** Die assyrischen Vogelnamen des Omentextes K. 3557. — **U. Holmberg** Der Todesengel. — **L. Itkonen** Edom und Moab in den Psalmen. — **P. Jensen** Der Königssohn beim Teufel. — **S. Langdon** Assyriological comments on some difficult passages. — **J. Lindblom** Altchristliche Kreuzenssymbolik. — **B. Meissner** Zu Maqlû III, 170–173. — **A. Poebel** *Sipa(d)* 'Hirte' im Sumerischen. — **A. Puukko** Die altassyrischen und hethitischen Gesetze und das A.T. — **H. Ranke** Zur "Narmer"-Palette. — **E. Rein** Die mythologischen Anspielungen in den Acta disputationis Acacii. — **J. Reuter** Die neuen Lautzeichen im Tocharischen. — **A. Saarisalo** Benjamins Mispa. — **G. Schmidt** Zum Konjugationssystem des Abchasischen. — **A. Schott** Verkappte Satzevergleiche im Akkadischen. — **O. Schroeder** Über einige Keilschrifttexte aus Assur. — **E. Setälä** Ein urindoeuropäisches Wort im Finnisch-ugrischen. — **U. Sirelius** Vogel- und Pferdomotive der karelischen Broderien. — **E. Stenij** Die orientalischen Studien in Finnland. — **A.M. Tallgren** The copper idols from Galich. — **O.J. Tallgren** Sur l'astronomie espagnole d'Alphonse X et son modèle arabe. — **E. Weidner** Ein astrologischer Kommentar aus Uruk. — **F. Weissbach** Zur neubabylonischen Chronologie. — **Y. Wichmann** Tscher. *tābar* 'Axt'.
2. 1928. 283 pp. — **A.F. Puukko** Paulus und das Judentum. — **A. Saarisalo** The Targum to the Book of Ruth. — **K. Tallqvist** Himmelsgegenden und Winde. Eine semasiologische Studie. — **M. Hammarström** Die komplementären Zeichen des griechischen Alphabets. — **O.J. Tallgren** Survivance arabo-romane du Catalogue d'étoiles de Ptolémée. Études philologiques sur différents manuscrits, I.
3. 1930. 157 pp. **O.J. Tallgren-Tuulio & A.M. Tallgren** Idrīsī. La Finlande et les autres pays baltiques orientaux (*Geographie* VII 4).
4. 1932. 1. **A. Saarisalo** Songs of the Druzes. vii + 144 pp. — 2. **M. Räsänen** Chansons populaires turques du nord-est de l'Anatolie. 51 pp. — 3. **K. Tallqvist** Der Assyrische Gott. 135 pp.
5. 1934. 1. **A. Saarisalo** A Waqf-Dokument from Sinai. 24 + 8 pp. — 2. **M. Räsänen** Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien, I. Sivas Vil. 151 pp. — 3. **A. Saarisalo** New Kirkuk documents relating to slaves. viii + 100 pp. — 4. **K. Tallqvist** Sumerisch-akkadische Namen der Totenwelt. 47 pp.
6. 1936. 1. **M. Räsänen** Zu dem türkischen Runenschriftleintrag in der uigurischen Übersetzung des buddhistischen Sūtra Säkiz Jükmäk. 2 pp. — 2. **M. Räsänen** Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien, II. Jozgat Vil. 106 pp. — 3. **O.J. Tuulio (Tallgren)** Du nouveau sur Idrīsī. x + 242 pp.
7. 1938. xvi + 521 pp. **K. Tallqvist** Akkadische Götterepitheta. Mit einem Götterverzeichnis und einer Liste der prädikativen Elemente der sumerischen Götternamen.
8. 1936–1939. 1. **W.J. Martin** Tribut und Tributleistungen bei den Assyren. 50 pp. (1936) — 2. **M. Räsänen** Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien, III. Ankara, Kaiseri, Kirşehir, Çankiri, Afion Vil. 130 pp. (1937) — 3. **A. Salonen** Zum Verständnis des sumerischen Schiffbautextes AO 5673 mit Berücksichtigung des Textes VAT 7035. 23 pp. (1938) — 4. **A. Salonen** Die Wasserfahrzeuge in Babylonien nach sumerisch-akkadischen Quellen (mit besonderer Berücksichtigung der 4. Tafel der Serie H A R-ra = *hubullu*). xvi + 199 pp. (1939)

9. 1940–1941. 1. **H. Holma & A. Salonen** Some cuneiform tablets from the Third Ur Dynasty. 60 pp. + 17 pls. (1940) — 2. **O.J. Tuulio** Ibn Quzmān, poète hispano-arabe bilingue. Édition critique partielle et provisoire. Chansons X, XIX, XX, LXXIX, LXXXIV, LXXXVII, XC. 138 pp. (1941) — **K. Huuri** Zur Geschichte des mittelalterlichen Geschützwesens aus orientalischen Quellen. iii + 261 pp. (1941)
10. 1941–1942. 1. **E.K. Neuvonen** Los arabismos del español en el siglo XIII. 332 pp. (1941) — 2. **M. Räsänen** Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien, IV. Konja. vii + 82 pp. (1942)
11. 1945. 1. **A. Salonen** Nautica Babyloniaca. iii + 118 pp. — 2. **M. Räsänen** Hochzeitsgebräuche der Mischär-Tataren. 8 pp. — 3. **A. Salonen** Der Abschnitt “Wagen” der 5. Tafel der Serie H A R-ra = *hubullu*. 21 pp. — 4. **P. Aalto** Notes on methods of decipherment of unknown writings and languages. 26 pp. — 5. **E. Linkomies** Die Syrerinnen im Kaiserpalast Roms. 8 pp. — 6. **G.J. Ramstedt** Das deverbale Nomen auf -I in den altaischen Sprachen. 8 pp. — 7. **Y.M. Biese** Some notes on the formation and use of nominal compounds in the Rig-Veda. 14 pp. — Veröffentlichungen von Professor Knut Tallqvist. 7 pp.
12. 1948. viii + 396 pp. **K. Tallqvist** Månen i myt och dikt, folktrö och kult.
13. 1947. 169 pp. **M. Räsänen** Ein Ueberblick über die ältesten Denkmäler der türkischen Sprachen. — **A. Salonen** Prozessionswagen der babylonischen Götter. — **E. Beck** Das christliche Mönchtum im Koran. — **S. Moscati** Le califat d'al-Hādī. — **N. Schneider** Götterschiffe im Ur III-Reich. — **P.A. Deimel** Zur Etymologie der Namen der Körperteile. — **G. Schmidt** Lautgeschichtliche Fragen der tschetschenischen Gruppe der kaukasischen Sprachen. — **A. Saarisalo** Zehn altorientalische Rollsiegel in Helsinki. — **J. Suolahti** On the Persian sources used by the Byzantine historian Agathias. — **K. Tallqvist** Sumer. kur.gi. = fi. kurki ‘Kranich’?
14. 1950. 208 pp. **M. Räsänen** Regenbogen – Himmelsbrücke. — **A. Salonen** Notes on the wagons and chariots in ancient Mesopotamia. — **E. Haenisch** Grammatische Besonderheiten in der Sprache des Manghol un Niuca Tobca’an. — **G. Schmidt** Abchasische Lehnwortstudien. — **A. von Gabain** Ueber Ortsbezeichnungen im Alttürkischen. — **P. Aalto** Notes on the Altan Gerel. — **K. Tallqvist** Zwei christlich-arabische Gebete aus dem Libanon. — **N. Poppe** The groups **uya* and **üge* in Mongol languages. — **A. Mostaert** Trois passages de l’Histoire secrète des mongols. — **P. Jyrkänkallio** Uebersicht über die türkischen Völker unserer Zeit. — **E. Karahka** Zur Frage nach ursprünglichen Vokallängen im Tschuwassischen. — **K.-E. Henriksson** Sprachwissenschaftliche Veröffentlichungen von Prof. Dr. G.J. Ramstedt.
15. 1949. 249 pp. **M. Räsänen** Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen.
16. 1950–1951. 1. **J. Sundwall** Kleinasiatische Nachträge. 50 pp. (1950) — 2. **M. Seligson** The meaning of *NPS MT* in the Old Testament. 100 pp. (1951) — 3. **A. Murtonen** The appearance of the name *YHWH* outside Israel. 11 pp. (1951) — 4. **P. Siro** Ueber die Symmetrie des sumerischen Satzes. 7 pp. (1951) — 5. **H. Smith** Retractationes rhythmicae. 37 pp. (1951)
17. 1952. 129 pp. **Commentationes in memoriam sæcularem G.A. Wallin.** — 1. **H. Holma** Georg August Wallin. — 2. **A. Salonen** Alte Substrat- und Kulturwörter im Arabischen. — 3. **A. Saarisalo** Arabic tradition and topographical research. — 4. **G. Schmidt** Über Aufgaben und Methoden der Kaukasologie. — 5. **G.J. Ramstedt** Marginal notes on Pashto etymology. — 6. **M. Räsänen** Beiträge zur den türkischen Runeninschriften. — 7. **P. Aalto** Altaistica. — 8. **P. Jyrkänkallio** Zur Etymologie von russ. *tolmač* ‘Dolmetscher’ und seiner türkischen Quelle. — 9. **E.K. Neuvonen** La negacion *qatt* en el cancionero de Ibn Quzmān.
18. 1955. 1. **A. Murtonen** A philological and literary treatise on the Old Testament divine names *el* etc. 105 pp. — 2. **T.-E. Eriksson** Die armenische Büchersammlung der Universitätsbibliothek zu Helsinki. 85 pp. — 3. **M. Räsänen** Uralaltaische Wortforschungen. 59 pp. — 4. **Rintchen** I. *Moŋγol köjür*. Le jeu cartes mongol. II. A propos du chamanisme mongol. 16 pp.
19. 1953–1954. 230 pp. **Commentationes in honorem Martti Räsänen.** — 1. **A.J. Joki** Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache. — 2. **A. Salonen** E₂-ku₆-nu-ku₂ “Das Haus, das Fische nicht frisst”. — **Y.H. Toivonen** Finn. *jantukka*. — 4. **A. Rudnev** Randbemerkungen zu russ. *ендова*. — 5. **W. Heissig** Some glosses on recent Mongol studies. — 6. **N. Poppe** I. Bemerkungen zu G.J. Ramstedt’s Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. II. Ein altes Kulturwort in den altaischen Sprachen. — 7. **K. Grønbech** Mongolian in Tibetan script. — 8. **H. Smith** Analecta rhythmica. — 9. **J. Nobel** Über die Bedeutung der tibetischen Versionen für das Verständnis des “buddhistischen hybriden Sanskrit”. — 10. **J. Mägiste** Russ. (dial.) *нѣла* und ural **nulky*. — 11. **A. Saarisalo** The Turkish Waqf. — 12. **J. Aro** Abnormal plene writings in Akkadian texts. — 13. **P. Aalto** Prolegomena to an edition of the Pañcarakṣā. — 14. **P. Jyrkänkallio** Die Sprachwissenschaftlichen Veröffentlichungen von Prof. Dr. Martti Räsänen.
20. 1955. 175 pp. **J. Aro** Studien zur mittelbabylonischen Grammatik.
21. 1957. 256 pp. **M. Räsänen** Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen.
22. 1957. 123 pp. **J. Aro** Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen.

23. 1958. 236 pp. **A. Murtonen** The living soul. A study of the meaning of the word *nəfæš* in the Old Testament Hebrew language. — **O. Tansel** Quand il pleut en même temps que le soleil brille. — **W.R. Mead** G.A. Wallin and the Royal Geographical Society. — **J. Aro** Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Helsinki. — De novis libris judicia. 15€
24. 1960. 225 pp. **A. Murtonen** Materials for a Non-Masoretic Hebrew grammar, II. An etymological vocabulary to the Samaritan Pentateuch.
25. 1960. 82 pp. **M. Räsänen** Türkische Miscellen. — **T. Canaan** Vom arabisch-palästinischen Familienleben. — **C.R. Bawden** Mongolian in Tibetan Script. — De novis libris judicia.
26. 1961. 361 pp. **J. Aro** Die akkadischen Infinitivkonstruktionen.
27. 1962. 185 pp. **E. Salonen** Untersuchungen zur Schrift und Sprache des Altbabylonischen von Susa. — **P. Aalto** De novis libris judicia, IV.
28. 1964. 259 pp. **Commentationes in honorem Martti Räsänen**. — **A. Saarisalo** Sites and roads in Asher and Western Judah. — **G. Clauson** Turks and wolves. — **N. Poppe** On some Altaic names of dwellings. — **G. Hazai** Contribution à l'histoire des dialectes osmanlis-turcs. — **A. von Gabain** Die Schreiber der alt-türkischen Brāhmī-Texte. — **O. Pritsak** Zum Parallelismus im Alttürkischen. — **D. Sinor** Yul. — **K.H. Menges** Etymologica. — **R. Arat** Bruchstücke eines Gebetsbuches. — **И.С. Бахроч** Несколько названий обуви, встречающихся в северновеликорусских говорах. — **J. Aro** Der *mašdar al-mīmī* und seine Funktion im Arabischen. — **A. Joki** Der wandernde Apfel. — **P. Aalto** Zum *Āṭavakāvadāna*. — **J. Németh** Zu den E-Lauten im Türkischen. — **R. Holthoer & A. Salonen & H. Zilliacus** Five grave-stelae from Sudanese Nubia. — **Rintchen** Un cachet de bronze avec un caractère inconnu. — Die Sprachwissenschaftlichen Veröffentlichungen von Prof. Martti Räsänen. — De novis libris judicia V. 15€
29. 1964. 368 + 113 pp. **A. Murtonen** Materials for a Non-Masoretic Hebrew grammar, III. A grammar of the Samaritan dialect of Hebrew.
30. 1966. 259 pp. **A. Saarisalo & H. Palva** A Byzantine church at Kafr Kama. — **N. Poppe** The Mongolian versions of the Vessantarajātaka. — **C. Vogel** Surūpa's Kāmasāstra, an erotic treatise in the Tibetan Tanjur. — **A. Siiriäinen** The Wadi Halfa region (Northern Sudan) in the Stone Age. — **R. Shafer** Studies in Austroasian II. — De novis libris judicia. 15€
31. 1964. 208 pp. **J. Aro** Die Vokalisierung des Grundstammes im semitischen Verbum.
32. 1965. 171 pp. **H. Palva** Lower Galilean Arabic. An analysis of its anaptyctic prothetic vowels with sample texts.
33. 1965. 215 pp. + 36 pls. **E. Salonen** Die Waffen der alten Mesopotamier. Eine lexikalische und kultur-geschichtliche Untersuchung.
34. 1966. 251 pp. + 36 pls. **B. Granberg** Förteckningar över kufiska myntfynd i Finland.
35. 1967–1968. **I. Kärki** Die Sprache der sumerischen Königsinschriften der frühbabylonischen Zeit. 349 pp. (1967) — Textband zu "Die Sprache der sumerischen Königsinschriften der frühbabylonischen Zeit". VII+100 pp. (1968)
36. 1967. 118 pp. **E. Salonen** Glossar zu den altbabylonischen Urkunden aus Susa.
37. 1968. 122 pp. **R. Holthoer** An Egyptian Late Middle Kingdom stela in the Finnish National Museum at Helsinki. — **H. Palva** On the diphthongs *aw* and *ay* in Syrian Arabic. — **A. Salonen** Zum Aufbau der Substrate im Sumerischen. — **I. Kecskeméti** Index to Pallas' "Zoographia". 15€
38. 1967. 114 pp. **E. Salonen** Die Gruss- und Höflichkeitsformeln in Babylonisch-Assyrischen Briefen.
39. 1968. 114 pp. **H. Broms** Two studies in the relations of Ḥāfiẓ and the West.
40. 1971. 90 pp. 1. **H. Palva** Balgāwī Arabic, 1. Texts from Mādabā (1969). — 2. **H. Palva** Balgāwī Arabic, 2. Texts in the dialect of the *Yigūl*-group (1969). — 3. **H. Palva** Notes on classicization in modern colloquial Arabic (1969). — 4. **I. Kecskeméti** Inhalt der Studia Orientalia I–XXXIX (1970). — 5. Reviews (1970). €8
41. 1970. 344 pp. **E. Salonen** Über das Erwerbsleben im Alten Mesopotamien, I. €15
42. 1970. 162 pp. **Y. Daher** Die Volkstümlichen landwirtschaftlichen Geräte.
43. 1974. 238 pp. 1. **H. Palva** Balgāwī Arabic, 3. (1970) — 2. **Y. Daher** Agricultura Anatolica I: Wortregister. (1971) — 3. **I. Kecskeméti** Rückläufiges Verzeichnis der tatarischen Suffixe und Suffixkombinationen. (1972) — 4. **E. Salonen** Über den Zehnten im Alten Mesopotamien. (1972) — 5. **R. Holthoer** Two inscribed Akhenaten blocks from el-Ashmunein. (1972) — 6. **A. Parpola** The literature and study of the Jaiminīya Sāmaveda in retrospect and prospect. (1973) — 7. **R. Holthoer & R. Ahlqvist** The "Roman Temple" at Tehna al-Gebel. (1974) — 8. **I. Kecskeméti** Die Frauensprache als Tabu im Oirotischen. (1973) — 9. **A. Salonen** Beiträge zur Geschichte des Schweines im Zweistromlande. (1974) — 10. **R. Holthoer** An uncommon ušebtj-figurine from a Finnish collection. (1974) — 11. **I. Kärki & E. Salonen** Kritik zu neueren Besprechungen. (1973) €15
44. 1972. 94 pp. **H. Broms** How does the Middle Eastern literature taste differ from the European?

45. 1976. 195 pp. **T. Harviainen** On the loss of the Greek /h/ and the so-called aspirated Rhō. — **R. Holthoer** A new Ramesside tomb at Khôkha. — **R. Holthoer** Coptic graffiti in Speos Artemidos. — **B. Paraschkegov** Zum Problem der türkischen Vorlage von russ. *чужин*. — **A. Parpola** Interpreting the Indus script, II. — **A. Parpola** Pierre Rolland (1940–1974). — Reviews. €15
46. 1975. 369 pp. **Commentationes in honorem Armas Salonen**. — **P. Aalto** The horse in Central Asian Nomadic cultures. — **J. Aro** Der Abfall der kurzen Auslautvokale im Spätbabylonischen und seine Einwirkung auf die Formenlehre. €25
47. 1977. 311 pp. **Commentationes in honorem Pentti Aalto**. — **T. Pekkanen** Rhythmus gratulatorius Professori Pentti Aalto. — **J. Aro** Pronunciation of the “emphatic” consonants in Semitic languages. — **H.W. Bailey** Khotan Ska metal and mineral names. — **C.R. Bawden** A note on a Mongolian burial ritual. — **T. Burrow** Sanskrit *īrā* ‘nourishment’. — **G. Doerfer** Das Sonqor-Türkische (ein vorläufiger Bericht). — **A. von Gabain** Iranische Elemente im zentral- und ostasiatischen Volksglauben. — **J. Gonda** The mantras of Kauśika-Sūtra 10–52. — **W. Heissig** Das Epenmotiv vom Kampf Gesers mit dem schwarzgefleckten Tiger. — **J. Janhunen** *Porsa* – a Siberian cultural term. — **A. Joki** Die Tungusen und ihre Kontakte mit anderen Völkern. — **S. Kalužnýski** Einige jakutische Etymologien. — **J.R. Krueger** Jeremiah Curtin as a scholar of Mongolian folklore. — **L. Chandra** Morphological typology in Buddhist iconography. — **A. Parpola** Sanskrit *māṇava(ka)*- ‘(Vedic) student, pupil, (Brahmin) boy’ and the religious fast in Ancient India. — **N. Poppe** The Altaic plural suffix *-*t*. — **R. Yöngsiebü** Everlasting bodies of the ancestral spirits in Mongolian shamanism. — **K. Sagaster** Das Heldenlied von Altā Tsembe Xū. Eine symbolkundliche Untersuchung. — **N. Simonsson** Knowledge and means of knowledge. — **D. Sinor** An Altaic word for “snowstorm”. — **E. Sluszkiewicz** Some remarks on Sanskrit synonyms. — **J. Suolahti** *V-viri uls Tiberim* or *Cistiberes*. — **E. Tryjarski** The confession of Anton Vartabed. — **P. Valtonen** Trends and special traits in Finnish Romani. — Bibliography of Professor Pentti Aalto’s publications 1938–1976 (compiled by H. Halén). €25
48. 1977. 263 pp. **T. Harviainen** On the vocalism of the closed unstressed syllables in Hebrew. A study based on the evidence provided by the transcriptions of St. Jerome and Palestinian punctuations. — **A. Sharma** Is Brahmasūtra I.3.34/35 an independent sūtra? — Additions and corrections to *Studia Orientalia*, vol. 46. €25
49. 1980. xviii + 193 pp. **I. Kärki** Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften der altbabylonischen Zeit, I. Isin, Larsa, Uruk.
50. 1981. 310 pp. **Proceedings of the Nordic South Asia Conference, held in Helsinki, June 10–12, 1980**. Ed. Asko Parpola. — **C.G. Diehl** Divine identity in Tamil Nadu. Samples for recognition and analysis. — **R. Gothóni** Emic, etic and ethics. Some remarks on studying a “foreign” religion. — **G. Gällmo** Buddhism in Ceylon and Sweden. A comparison. — **J.C. Heesterman** Veda and society. Some remarks a propos of the film “Altar of Fire”. — **J. Hesselberg** The future of rural crafts. The case of Puwakdandawa, a craft village in southern Sri Lanka. — **J. Hinkkanen** On a multisectoral approach to the South Asian economies. — **B. Hjejle** Structural change in agrarian society. A study of southern Vizagapatam, 1770–1900. Research report. — **L. Hopeavuori** Folk-religion in North-West Pakistan (South Waziristan). A field study of magical practices and some symbols in marriage ceremonies. — **K. Karttunen** The reliability of the *Indika* of Ktesias. — **L. Kjaerholm** *Viḷakkiḍu kalyāṇam*. A marriage-like pre-puberty ritual of the Kārkāṭṭa Vēḷālar of Tamil Nadu. — **K. Koskenniemi** Syntactic methods in the study of the Indus script. — **G. Liebert** Zum Alter und Ursprung des Viṣṇupurāṇa. — **S.Å. Nilsson** Shah Faisal masjid, Islamabad. Genesis of the national mosque. — **B. Orre** Sound-symbolic structure of Dravidian. — **M.-L. Pajari** Problems of translating the New Testament into Pashto. — **A. Parpola** On the primary meaning and etymology of the sacred syllable *ōm*. — **S. Rodhe** The Indian background of two modern meditation movements. — **W.L. Smith** Kīrttibās and the pandits. The revision of the Bengali Rāmāyaṇa. — **B. Sommarström** Contents of life in Buddhist stūpas and images. Preliminary report on a research project at the Ethnographical Museum of Sweden. — **E. Strandberg** Report on a project based on Tanjore Marāṭhī documents 1725–1844. — **P. Sørensen** An evaluation of the Early Soan chronology. — **B. Tamm** Theatrical dance and contacts between South India and the Mediterranean. — **F. Thiesen** A new approach to teaching Sanskrit. — **U. Tähtinen** Indian traditional values. — **T. Vanhanen** The roots of democracy in India.
51. 1981. 257 pp. **T. Harviainen** A Syriac incantation bowl in the Finnish National Museum, Helsinki. A specimen of Eastern Aramaic “koiné”. — **J. Hyrkkänen & E. Salonen** Über die Herkunft des slawischen **korabja*, griechischen *karabos/karabion*. — **K. Öhrnberg** A Qur’ān manuscript in Helsinki. “From al-Qāhira al-mahrūsa to Helsinki of the ESC”. — **H. Halén** Die uigurischen Mannerheim-Fragmente, I. — **P. Aalto** G.J. Ramstedts Onkor-solonische Sprachmaterialien. — **O. Salmi** An outline of the historical phonology of the dialect of Chengguyan, in Linxian, Henan. — **T. Harviainen** Şeḷṣaḥ in 1 Sam. 10:2. — **H. Halén** A bibliographical survey of the publishing activities of the Turkic minority in

- Finland. — **S. Kho** Korean studies in Russia (1677–1930). — **N. Sims-Williams & H. Halén** The Middle Iranian fragments in Sogdian script from the Mannerheim Collection. — **T. Harviainen** An Aramaic incantation bowl from Borsippa. Another specimen of Eastern Aramaic “koiné”. Appendix: A cryptographic bowl text or an original fake? — Reviews. €25
52. 1982. 267 pp. **R. Gothóni** Modes of life of Theravāda monks. A case study of Buddhist monasticism in Sri Lanka. €25
53. 1982. 275 pp. **P. Nikkilä** Early Confucianism and inherited thought in the light of some key terms of the Confucian Analects, I: The terms of *Shu Ching* and *Shih Ching*. €25
54. 1983. xli + 167 pp. The offspring of Fāṭima. Dispersal and ramification. Ed. and with introd. by **Kaj Öhrnberg**. €30
55. 1984. 562 pp. **Studia Orientalia memoriae Jussi Aro dedicata**. — **Heikki Palva** Jussi Aro 1928–1983. — Bibliography of Professor Jussi Aro’s publications (compiled by H. Halén). — **I. Kärki** Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften der altbabylonischen Zeit, II. Babylon. — **T. Harviainen** Diglossia in Jewish Eastern Aramaic. — **G.W. Ahlström** An archaeological picture of Iron Age religions in Ancient Palestine. — **W. von Soden** Reflektierte und konstruierte Mythen in Babylonien und Assyrien. — **H.D. Galter** Die Zerstörung Babylons durch Sanherib. — **E. Reiner** *Damqam-īnim* revisited. — **S. Parpola** *Likalka ittataku*. Two notes on the morphology of the verb *alāku* in Neo-Assyrian. — **I.J. Gelb** The inscription of Jibbit-Lîm, king of Ebla. — **R. Holthoer** Tomb of Kheteti at Kôm es-Sultân. — **D.O. Edzard** “Ursemitisch” *hū’a, *šī’a? — **J.C. Greenfield** *ana urdūti kabāsu* = כבש לעבר. — **T. Harviainen** Hushai the Archite, a gentile in the King’s court (2 Sam. 16:18–19, 17:7–16). — **I. Soisalon-Soininen** Die Auslassung des Possessivpronomens im griechischen Pentateuch. — **K. Öhrnberg** *Māriya al-qibṭiyya* unveiled. — **J. Hämeen-Anttila** The prothetic vowel (*wašla*) in Classical Arabic — **J. Retsö** Middle Arabic in a Coptic-Arabic manuscript in the “Röhsska Konstslöjdmuséet”, Göteborg, Sweden. — **H. Shehadeh** رت = פר non-Moslem Arabic word. — **H. Palva** A general classification for the Arabic dialects spoken in Palestine and Transjordan. — **H. Palva** Further notes on the descriptive imperative of narrative style in Spoken Arabic. — **K. Eksell** On participle constructions with *n*-element in some Arabic dialects. — **P. Aalto** Indus script and Dravidian. — **A. Parpola** On the Jaiminīya and Vādhūla traditions of South India and the Pāṇḍu/Pāṇḍava problem. — **B. Tikkanen** On the tense value, functions and forms of the Sanskrit gerund. — **K. Karttunen** From the early days of Finnish Indology. Metrical translations from the Rigveda by Otto Donner. — **O. Kantokorpi** Ivar Lassy and his adventures in the Land of Eternal Fires. — Book reviews. €30
56. 1984. xiv + 318 pp. **A. Hurskainen** Cattle and culture. The structure of a pastoral Parakuyo society. €25
57. 1985. 216 pp. + 25 pls. **A. Parpola** The sky-garment. A study of the Harappan religion and its relation to the Mesopotamian and later Indian religions. €25
58. 1986. xix + 158 pp. **I. Kärki** Die Königsinschriften der dritten Dynastie von Ur. €25
59. 1987. 260 pp. **Studies in Altaic and comparative philology**. A collection of Professor **Pentti Aalto**’s essays in honour of his 70th birthday. — Nomen Romanum. — Wo der Pfeffer wächst. — On the absolute instrumental in Sanskrit. — Conditionals in Buddhist Sanskrit. — Word-pairs in Tokharian and other languages. — Deciphering the Indus script, methods and results. — Marginal notes on the Meluhha problem. — Connections between Finnish and Aryan mythology. — Le “lait noir” chez Plinie l’Ancien. — The name of Tashkent. — Zu den Berliner Turfan-Fragmenten T III D 322. — Qaš buu tamaya und chuan-kuo hsi. — Der Name und das Siegel Činggis-Khans. — L’esquisse de la grammaire mongole qu’on trouve chez Melchisédech Thévenot. — Schrift-Oiratisch. — Ausdrucksformen in kalmückischen Liedern. — Zum Periodenbau im Mongolischen mit besonderer Berücksichtigung des Mongqol-un niuča tobča’an. — Frauensprachliche Erscheinungen im Mongolischen. — Auxiliary verbs in Mongolian. — Uralisch und Altaisch. — G.J. Ramstedt and Altaic linguistics. — Bibliography of Professor Pentti Aalto’s publications from 1977 to 1987, with additions to the previous list, published in *Studia Orientalia* 47 (1977). Compiled by H. Halén. €25
60. 1987. x + 343 pp. **Ibn Sayyār al-Warrāq** Kitāb al-ṭabīkh. Ed. Kaj Öhrnberg & Sahban Mroueh.
61. 1987. 262 pp. **S. Kho** Koreans in Soviet Central Asia.
62. 1987. vi + 378 pp. **B. Tikkanen** The Sanskrit gerund: A synchronic, diachronic and typological study. €30
63. 1988. xvi + 330 pp. **W. Howard** The decipherment of the Sāmavedic notation of the Jaiminīyas.
64. 1988. 415 pp. **E. Grothe-Paulin** Der ägyptische Sarg in Helsinki. — **T. Harviainen** Why were the sailors not afraid of the LORD before verse Jonah 1,10? — **M.G. Cox** Augustine, Jerome, Tyconius and the *Lingua Punica*. — **K. Rätsep** The Apostle Thomas in Christian tradition. — **I. Perho** The use of the Koran and the Sunna in the medicine of the Prophet. — **K. Yrttiaho** Texts from Arabia Petraea in the dialect of the semi-nomadic an-N’ēmāt tribe of the Shara Mountains (Jordan). — **J. Hämeen-Anttila** Sa’dī – a misogynist? — **K. Karttunen** Expedition to the End of the World. An ethnographic *tópos* in

- Herodotus. — **P. Aalto** On the development of Indian religions as reflected by non-religious literature. — **A. Parpola** The coming of the Aryans to Iran and India and the cultural and ethnic identity of the Dāsas. — **B. Tikkanen** On Burushaski and other ancient substrata in northwestern South Asia. — **H. Halén** Addenda to the *Handbook of Oriental Collections in Finland: Turcica, Arabica, Persica and Caucasia*. — **J. Janhunen** Preliminary notes on the phonology of Modern Bargut. — **B. Lerbæk Pedersen** Qing Dynasty statues of the Three Gods of Happiness. — Book reviews. €30
65. 1989. vi + 295 pp. **K. Karttunen** India in early Greek literature. €25
66. 1989. 143 + 50 pp. ‘Alī Nidā al-Barrānī’s *Asnā l-maṭālib li-hidāyat aṭ-ṭālib*. A nineteenth century grammatical commentary on shaykh ash-Shubrāwī’s (d. 1758) *Risāla*. Ed. **J. Hämeen-Anttila**. €25
67. 1991. 245 pp. **J. Hämeen-Anttila** “We will tell you the best of stories”. A study on Surah XII. — **J. Hämeen-Anttila** A note on the ‘Ēn ‘Avdat inscription. — **D. Jermakoff** Catalogue of the Arabic manuscripts in the Library of Tartu University. — **V. Lebedev** Unresearched sources of Yemenite Arabic. — **H. Palva** The form *jāk* in Bedouin narrative style. — **B. Tikkanen** A Burushaski folktale, transcribed and translated: The frog as a bride, or, The three princes and the fairy princess Salaasir. — **P. Aalto** Georg Carl von Döbeln’s glossary of his Indian diary. — **K. Karttunen** Herman Kellgren: A bibliography. — **H. Halén** Die uigurischen Mannerheim-Fragmente (2). — **H. Halén** Some Kalmuk notes by G.J. Ramstedt. — Book reviews. €25
68. 1992. iv + 226 pp. **P. Nikkilä** Early Confucianism and inherited thought in the light of some key terms of the Confucian Analects. II: The terms in the Confucian Analects. €25
69. 1992. 191 pp. **H. Palva** Artistic colloquial Arabic. Traditional narratives and poems from al-Balqā (Jordan): Transcription, translation, linguistic and metrical analysis. €25
70. 1993. 149 pp. **L’Ancien Proche-Orient et les Indes**. Parallélismes interculturels religieux. Colloque franco-finlandais les 10 et 11 novembre 1990 à l’Institut finlandais, Paris / **Ancient Near East and India**. Intercultural religious parallels. The Franco-Finnish Symposium 10–11 Nov. 1990, The Finnish Institute, Paris. — **J.-J. Glassner** Le roi prêtre en Mésopotamie, au milieu du 3^e millénaire – myth ou réalité? — **J. Bottéro** Le modèle babylonien de la Genèse biblique. — **T. Harviainen** Syncretistic and confessional features in Mesopotamian incantation bowls. — **A. Lemaire** Les groupes prophétiques dans l’ancien Israël. — **S. Parpola** Cultural parallels between India and Mesopotamia: Preliminary considerations. — **Ph. Gignoux** Contacts culturels entre manichéisme et mazdéisme: quelques exemples significatifs. — **H. Palva** North Arabian Bedouin’s conception of the beyond. — **A. Parpola** Bronze Age Bactria and Indian religion. — **A. Padoux** Les cultes *śākta* de la main gauche. — **U. Tähtinen** Two sources of Indian culture. — Book reviews. €25
71. 1993. 198 + 47 pp. **J. Hämeen-Anttila** Lexical ibdāl. Part I: Introduction. Source studies. With a reconstruction of Abū Turāb’s *K. al-I’tiqāb*. €25
72. 1993. 150 + 105 pp. *Dīwān* of Abū’n-Nāḡm. Materials for the study of Raḡaz Poetry I. Compiled and ed. **J. Hämeen-Anttila**. €25
73. 1994. 327 pp. **K. Laitinen** Confucius in contemporary China. — **J. Hämeen-Anttila** Khālid ibn Ṣafwān: The man and the legend. — **T. Harviainen & H. Shehadeh** How did Abraham Firkovich acquire the great collection of Samaritan manuscripts in Nablus in 1864? — **V. Rybatzki** Bemerkungen zur türkischen und mongolischen Metallterminologie. — **P. Koskikallio** When time turns: Yugas, ideologies, sacrifices. — Book reviews. €25
74. 1995. 158 pp. **I. Perho** The Prophet’s medicine. A creation of the Muslim traditionalist scholars. €25
75. 1995. 304 pp. **Dialectologia Arabica**. A collection of articles in honour of Heikki Palva. — **F. Abu-Haidar** The linguistic content of Iraqi popular songs. — **L. Bettini** Trois contes féminins du Moyen Euphrate. — **D. Caubet** *ḡa*, élément narratif dans le récit familial en arabe marocain. — **M. Doss** Some remarks on the oral factor in Arabic linguistics. — **K. Eksell** Complexity of linguistic change as reflected in Arabic dialects. — **W. Fischer** Zum Verhältnis der neuarabischen Dialekte zum Klassisch-Arabischen. — **O.B. Frolova** Egyptian folk songs in the unique manuscripts of the St. Petersburg University Library. — **J. Grand’Henry** Quelques proto-formes nominales et verbales en arabe maghrébin. — **C. Holes** The rat and the ship’s captain: A dialogue-poem (*muḥāwara*) from the Gulf. — **B. Ingham** Texts in the dialect of the Rwalah of Northern Arabia. — **O. Jastrow** Das Mädchen mit den sieben Brüdern. Ein Text im arabischen Dialekt von Qarṭmīn. — **J. Lentini** *Kān ya ma kān*: sur quelques emplois de *ma* dans les dialectes arabes du Moyen-Orient. — **A. van Reisen** Synchronic Jīm-variation in Jordan: A mirror of historical change. — **J. Retsö** Pronominal state in colloquial Arabic: A diachronic attempt. — **J. Rosenhouse** Features of intonation in Bedouin Arabic narratives of the Galilee (Northern Israel). — **A. Roth** La particule *yā* comme opérateur stylistique dans quelques énigmes arabes maghrébines. — **H. Shehadeh** Bōrad and his brothers in Kufir-Yasīf dialect. — **H.-R. Singer** Ein arabischer Text aus Safi (Marokko). — **M. Vanhove** A propos du verbe dans les dialectes arabes de Yāfi‘ (Yémen). — **M. Woidich** Das Kairenische im 19. Jh.: Gedanken zu Ṭanṭāwī’s “*Traité de la langue arabe vulgaire*”.

- **A. Zaborski** First person pronouns in Arabic in the light of Arabic and Hamito-Semitic dialectology. — Bibliography of Professor Heikki Palva's publications. €25
76. 1995. 228 pp. Five Rağaz collections. Materials for the study of Rağaz Poetry II. Compiled and ed. **J. Hämeen-Anttila**. €25
77. 1995. 258 pp. **T. Paajanen** Scribal treatment of the literary and vernacular proverbs of al-Mustaṭraf in 15th–17th century manuscripts. With special reference to diglossic variation. €25
78. 1996. 268 pp. Minor Rağaz collections. Materials for the study of Rağaz poetry III. Compiled and ed. **J. Hämeen-Anttila**. €25
79. 1996. 178 pp. **P. Huang** Lao Zi: The book and the man. €25
80. 1997. 179 pp. **P. Nikkilä** Preference and choice in the Confucian Analects. €25
81. 1997. xiv + 136 pp. **R. Harjula** The ideal of the good life. As crystallized by Tanzanian Meru proverbs. €20
82. 1997. vii + 290 pp. **H. Jankowski** A Bible translation into the northern Crimean dialect of Karaim. — **T. Harviainen & H. Shehadeh & H. Halén** Samaritan and Karaim commitments to *minyān*, Abraham Firkovich, and the poor of Trakai. — **L. Huhtala & T. Harviainen** Maila Talvio, a Finnish authoress visits the Karaims in Lithuania in 1894. — **J. Forsström** The pronunciation tradition of Biblical Hebrew among the Jews of Cochín: A preliminary survey. — **M. Vehkavaara** Entering the exiting: The distinctive features of al-Ibādīya. — **I. Perho** The Sultan and the common people. — **J. Hämeen-Anttila** 'Amr ibn Hawbar and his poem on crucifixion. — **A. Parpola** Dravidian and the Indus script: On the interpretation of some pivotal signs. — **K. Karttunen** From the early days of Finnish Indology, III: Ivar Ulrik Wallenius. — **S. Kuzay** The Moslems and the north-western barbarians in Chinese drama. — Book reviews. €25
83. 1997. x + 439 pp. **K. Karttunen** India and the Hellenistic world. €30
84. 1998. viii + 314 pp. **Changing patterns of family and kinship in South Asia**. Proceedings of an international symposium on the occasion of the 50th anniversary of India's independence held at the University of Helsinki 6 May 1998. Ed. Asko Parpola & Sirpa Tenhunen. — **D. Handelman** Husband and wife and the game of dice: Śiva and Parvatī fall apart. — **V. Hämeen-Anttila** "For ever thou shalt love and she be fair": Kālidāsa's vision of the ideal marriage. — **K. Karttunen** Mutual agreement or auction of brides: Ancient Indian marriage in Greek accounts. — **L. Fruzzetti & Á. Östör** Hierarchy revisited. — **H. Uusikylä** The seeds in the container: Metaphors of conception and kinship in rural Bangladesh. — **M. Säävälä** The "Hindu joint family": Past and present. — **S. Tenhunen** urban hierarchies in flux: Arranged intercaste marriages in Calcutta. — **G. Gopinathan** The process of rehumanisation initiated by Sri Narayana Guru and its impacts on kinship and other social relationships in Kerala. — **M.K. Gautam** Santal-Munda kinship and family. — **A. Pakaslahti** Family-centered treatment of mental health problems at the Balaji Temple in Rajasthan. — **A. Parpola** Sāvitrī and resurrection: The ideal of devoted wife, her forehead mark, satī, and human sacrifice in Epic-Purāṇic, Vedic, Harappan-Dravidian and Near Eastern perspectives.
85. 1999. x + 468 pp. **P. Aalto** The Finnish *minulla on*, Latin *habeo*, German *ich habe*. — **H. Shehadeh** The Samaritan Arabic liturgy. — **A. Kerkkänen** The transition from Yugoslav to post-Yugoslav Jewry. — **A. Verschik** On the lexicon of Estonian Yiddish. — **S. Akar** 'No', said the Prophet: Socio-rhetorical analysis of a *ḥadīth*. — **J. Hämeen-Anttila** The corruption of Christianity: Salmān al-Fārisī's quest as a paradigmatic model. — **E. Raci** Islamic exegesis on the jinn: Their origin, kinds and substance and their relation to other beings. — **I. Perho** The Arabian Nights as a source for daily life in the Mamluk period. — **H. Weiss** The 1889–90 famine and the Mahdīyya in the Sudan: An attempt to implement the principles of an Islamic economy. — **K. Karttunen** David Sahid of Isfahan and Anwār-i Suhailī. — **G. Doerfer** Beiträge zur altaistischen Lückenforschung. — **M.M. Tatár** A Turkic loan-word in modern Russian political publicism and Turkic and Mongolic proverbs. — **O. Vasilyeva** Namik Kemal's novel *Ali-bey's Adventures* (19th cent.) and the Turkish *Tale about Sefer-bey-zade* (17th cent.). — **J. Dshambinowa** Die Džangar-Version von Šavalin Dava: die Farbsymbolik. — **K.B. Kepping** The etymology of Chinggis Khan's name in Tangut. — **A. Tsendina** Godan Khan in Mongolian and Tibetan historical works. — **J. Janhunen & K. Norbu** Aspects of Amdo Tibetan segmental phonology. — **B. Tikkanen** On the etymologies of the Burushaski prefixes *d-* and *n-*. — **P. Koskikallio** Baka Dālbhya: A complex character in Vedic ritual texts, Epics and Purāṇas. — **W.L. Smith** The Jaiminibhārata and its eastern vernacular versions. — **P. Nikkilä** A comparison of Cantonese low and middle level tones with Mandarin Chinese tones. — Book reviews. €30
86. 1999. vii + 264 pp. **H. Juusola** Linguistic peculiarities in the Aramaic magic bowl texts. €25
87. 1999. 326 pp. **Writing in the Altaic world**. Proceedings of the 41st Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC). Ed. Juha Janhunen & Volker Rybatzki. **M. Balk & J. Janhunen** A new approach to the Romanization of Written Mongol. — **A.A. Burykin** Morphological

- aspects of the language of the Jurchen script. — **O. Daher** Orthographical traditions among the Tatar minority in Finland. — **B. Dugarov** Geser BoVda-yin Sang: A little-known Buryat-Mongolian sutra. — **A.B. Ercilasun** The acceptance of the Latin alphabet in the Turkish world. — **B. Ercilasun** The beginning of Runic studies in Turkey. — **R. Finch** Korean Hankul and the ḥP'ags-pa script. — **S. Grivelet** Scriptal environment in Mongolia. — **H. Halén** Baron Mannerheim's hunt for ancient Central Asian manuscripts. — **R.W. Howell** Four morphs and a matrix. — **Wu Hugjiltu** On contraction in Mongolian ḥP'ags-pa documents. — **Kam Tak-sing** The Romanization of early Manchu regnal names. — **Z. Korkmaz** Das arabische Alphabet und die türkische Sprache. — **Liu Fengzhu** Seventy years of Khitan Small Script studies. — **R.I. Meserve** Writing on man or animal. — **H. Okada** Haslund's 'Toregut Rarelro' rediscovered. — **E. Omakaeva & T. Esenova & N. Kokshaeva** Kalmyk history and traditions as reflected in Oirat manuscripts. — **T.A. Pang** The Manchu script reform of 1632: New data and new questions. — **V. Rybatzki** Punctuation rules in the Toñuquq inscription. — **A. Sárközi** The Magic of writing: Edible charms. — **W.-E. Scharlipp** Inverted syntax in early Turkish texts. — **G. Stary** Manchu names and some problems concerning their transcription. — **A. von Tongerlo** The importance of writing in the Central Asian Manichaean milieu. — **E. Tryjarski** Some novelties of the Runica Bulgarica. — **H. Walravens** Eine kaiserliche Siegelsammlung in chinesischer und mandjurischer Sprache. — **D.D. Wassiljew** Datenbasen für türkische Runeninschriften: Epitaphische Epigraphik aus Südsibirien. — **D.C. Wright** Was Chinggis Khan literate? — **J. Zamrazilová-Jakmyr** Script, language, and narration in Old Turkic texts — **P. Zieme** Das Qiānziwén bei den alten Uiguren. €25
88. 2000. viii + 249 pp. **V.-J. Vuori** Repetitive structures in the languages of East and South-East Asia. €25
89. 2000. xiii + 238 pp. **S.M. Alamolhoda** Phonostatistics and phonotactics of the syllable in Modern Persian. €25
90. 2000. xii + 330 pp. + 24 pls. **M. Torniainen** From austere *wabi* to golden *wabi*. Philosophical and aesthetic aspects of *wabi* in the way of tea. €35
91. 2000. xii + 436 pp. **M. Parpola** Kerala Brahmins in transition. A study of a Nampūtiri family. €35
92. 2000. xi + 263 pp. **R. Lehonkoski** Describing East-Asian grammar. An application of Role and Reference Grammar. €25
93. 2001. xiii + 247 pp. **A. Kerckänen** Yugoslav Jewry. Aspects of post-World War II and post-Yugoslav developments. €25
94. 2001. 511 pp. **Vidyārṇavavandanam**. Essays in honour of Asko Parpola. Ed. Klaus Karttunen & Petteri Koskikallio. Contains a bibliography of Asko Parpola's publications — **H. Bakker** Dakṣiṇāmūrti. — **H. Bodewitz** The *saṃvargavidyā* and its context in two Sāmavedic texts. — **J. Brockington** Indra in the epics. — **J. Bronkhorst** The origin of Mīmāṃsā as a school of thought. — **G. Eichinger Ferro-Luzzi** Reflections of Hindu mythology in Tamil folktales. — **T.Y. Elizarenkova** Contribution to the functioning of *dvār-/dūr-* in the Ṛgveda. — **H. Falk** Suicidal self-scorching in ancient India. — **M. Fujii** The Brahman priest in the history of Vedic texts. — **A.J. Gail** The Amoghapāśa – Lokeśvara in Orissa. — **E. Gerow** Why the fish laughed, and other matters relating to (the Indian sense of) "humor". — **V. Hämeen-Anttila** Back to Śunaḥṣepa: Remarks on the gestation of the Indian literary narrative. — **D. Handelman** Cosmos encrusted: Śiva, Andhaka, Bhṛṅgin, and the emptying of infinity. — **M. Hara** A note on the Sanskrit verb *pā-*. — **J.C. Heesterman** Gift, marriage and the denial of reciprocity. — **A. Hiltebeitel** Bhīṣma's sources. — **J.E.M. Houben** The Vedic horse sacrifice and the changing use of the term *ahiṃsā*: An early insertion in TB 3.9.8? — **W. Howard** *Prācīna* Kauthuma traditions of South India: Letters from L.S. Rajagopalan, 1985–1988. — **S.W. Jamison** The Rīgvedic svayamvara? Formulaic evidence. — **K. Karttunen** Studies in the Gṛhya Prayogas of the Jaiminīya Sāmaveda: 2. Sthālīpāka. — **D.M. Knipe** Balancing *raudra* and *śānti*: Rage and repose in states of possession. — **J. Koivulehto** Zum frühen iranischen und indoiranischen lexikalischen Einfluss auf das Finnisch-Ugrische. — **I. Mahadevan** The Indus-like symbols on megalithic pottery: New evidence. — **K. Mylius** Einige Aufgaben der Jinismus-Forschung zu Beginn des 3. Jahrtausends. — **A. Padoux** *mantra, devatā*, "*mantradevatā*": Quelques observations sur les mantras tantriques. — **D.T. Potts** A "lost" seal from Harappa in the Nicholson Museum (Sydney). — **V. Sarianidi** The Indo-Iranian problem in the light of the latest excavations in Margiana. — **F.M. Smith** The recent history of Vedic ritual in Maharashtra. — **W.L. Smith** Strīrājya: Indian accounts of kingdoms of women. — **B. Tikkanen** Burushaski --*skir* 'father-in-law' and --*skus* 'mother-in-law'. — **Y. Vassilkov** Indo-Iranian Vayu and Gogolean Viy: An old hypothesis revisited. — **M. Witzel** A first link between the Ṛgvedic Panjab and Mesopotamia: *śimbala/śalmali*, and *Gīṣgišimmar*? €40
95. 2003. 516 pp. **H. Weiss** Migrations during times of drought and famine in early colonial northern Nigeria. — **M. Meouak** Propagande politique et discours idéologique des Umayyades d'al-Andalus: réflexions théoriques et données textuelles. — **O. Vasilyeva** The Firkovich Odessa Collection: The history of its acquisition and research, present condition and historical value. — **T. Harviainen** The

- epigraph of the Derbent Torah and the Madjalis scroll discovered by Abraham Firkovich in 1840. — **A.A. Romanova & B.I. Zaikovski** Polish documents in the A.S. Firkovich collection. — **M. Kizilov** The Crimean Caraites in the portrayal of the 19th century Polish travellers. — **H. Jankowski** On the language varieties of Karaims in the Crimea. — **H. Jankowski** Position of Karaim among the Turkic languages. — **P. Miller** The Crimean Caraites and the Crimean war. — **K. Hopeavuori** Karaim periodicals in the Karaim language. — **A. Sáenz-Badillos** Menahem and Dunaš in search of the foundations of Hebrew language. — **H. Shehadeh** A poem by the Samaritan high priest Imrān ben Salāma against Mubārak al-Mufarraǧī who became a convert to Islam in 1841. — **F. Moscoso** Textos en árabe šawni (Marruecos): Algunos datos comparativos del habla masculina y femenina. — **O. Vasilyeva** The “Tale of Sefer-beyzade” and the “Story of Yahya-Chelebi and Shaikh Abu-l-Khiyyar in Uskudar”: On the question of the genre “Istanbul *hikayet*”. — **O. Yastrebova** The manuscript of *Čangranhāče-nāme* and *Arday-Vīrāf-nāme* by Zartošt-e Bahrām-e Paždu. — **K.B. Kepping** The black-headed and the red-faced in Tangut indigenous texts — **H. Hallenberg** The Tangping washing can: A symbol of purity and ethnicity for the Hui Muslims in China. — **K. Karttunen** Studies in Gḥya prayogas of the Jaiminiya Sāmaveda: 3. Preliminary chapters of the Jaimunisāmaprayoga — **K.R.S. Dede** The Chinese language in Qinghai province. — **V.-J. Vuori** On the influence of Chinese prestige languages on Chinese dialects. — **A. Niemi** The making of Zen personage: Hanshan and how it is read. — **T. Salmenkari** Three voices of patriotism: Reporting the bombardment of the Belgrade Embassy in the Chinese media. — Book reviews. €30
96. 2003. vi + 320 pp. **H. Weiss** Obligatory almsgiving. An inquiry into *Zakāt* in the pre-colonial Bilād as-Sūdān. €30
97. 2003. xxxix + 325 pp. **Remota Relata**. Essays on the history of Oriental studies in honour of Harry Halén. Ed. Juha Janhunen & Asko Parpola. — **T. Pekkanen** Carmen gratulatorium Harry Halén sexagenario. — **A. Parpola & J. Janhunen** Harry Halén: A biographical sketch. — **V. Rybatzki** Bibliographie der Veröffentlichungen Harry Haléns. — **A.A. Бурыйкин** К истории изучения и публикации сказочного и песенного фольклора эвенов. — **A.X. Гирфанова** Из истории изучения удэгейского языка. — **P. Hallamaa** Father Ioann Veniaminov. A self-taught scholar from the Aleutian Islands. — **J. Hämeen-Anttila** A Mesopotamian Corpus. Between enthusiasm and rebuttal. — **T. Harviainen & H. Shehadeh** The acquisition of the Samaritan Collection by Abraham Firkovich in Nablus in 1864. An additional document. — **A. Hurskainen** Early Records on Bantu. — **J. Janhunen** Einar Barnes and the lost tradition of Dagur studies in Norway. — **H. Jankowski** A history of Oriental studies in Poznań. — **L. Johanson** Sparwenfeld’s Diary. — **K. Karttunen** From the early days of Finnish Indology IV – Julio Natanael Reuter. — **С.Г. Кляшторный** Д.А. Клеменц и открытие памятников древнетюркской письменности. — **S. Kuzay** The colloquial text collection of the Finnish Sinologist Hugo Lund. — **I. Lehtinen** A la mémoire de Mathias Alexandre Castrén. — **R.I. Meserve** On the history of medicinal plant research in Mongolia. — **К. Эрнберг** Неосуществленное путешествие Георга Августа Валина в Среднюю Азию. — **Т.А. Пан** Маньчжурские документы о деятельности Пекинской духовной миссии. — **A. Parpola** Publications of the great Indologist Fr. Albrecht Weber. — **M. Parpola** The early collections from South and South-East Asia in the National Museum of Finland. — **L. Rantala** Simeon Starostins berättelse om jakutisk renskötsel i Israel Ruongs arkiv. — **S. Rosén** Sven Hedin and Russia – Mutual trust with obstacles. — **V. Rybatzki** Forschungsgeschichtliche Notizen zur zentralasiatischen Onomastik. — **T. Salminen** A reappraisal of M. Alexander Castrén’s Forest Nenets records. — **M. Stachowski** Über finnische Briefe in den Krakauer Archivsammlungen. — **G. Stary** Zur Geschichte der Mandschuristik in Italien. — **О.В. Васильева** Русские арабисты И.Ю. и В.А. Крачковские. — **H. Walravens** Mandjurische Ephemera. €30
98. 2003. vii + 341 pp. **S. Seppälä** In speechless ecstasy. Expression and interpretation of mystical experience in Classical Syriac and Sufi literature. €30
99. 2004. xxvii + 444 pp. **Verbum et Calamus**. Semitic and related studies in honour of the sixtieth birthday of Professor Tapani Harviainen. Ed. Hannu Jussola, Juha Laulainen & Heikki Palva. — **H. Juusola & H. Palva** Preface. — **H. Halén** Bibliography of the publications of Tapani Harviainen. — **A. Aejmelaeus** Licence to kill? Deut 13:10 and the prerequisites of textual criticism. — **M. Bar-Asher** Comments on the morphology of nouns in Mishnaic Hebrew: Nouns attested and unattested in Biblical Hebrew. — **S. Brock** Secondary formations from Greek loanwords in Syriac. — **S.E. Fassberg** “A loyal business partner”: A story told in the Jewish Neo-Aramaic dialect of Zakho. — **B. Holmberg** Hagarism revisited. — **K. Hopeavuori** Karaim literature in Karaim language. — **E.C.D. Hunter** Nippur and Aramaic incantation texts. — **H. Jankowski** Karaims of the Crimea and Eastern Europe – Some questions of ethnicity and identification. — **E.-M. Jansson** Three amulets in Copenhagen. — **H. Juusola** Notes on the Aramaic sections of Havdalah de-Rabbi Aqiba. — **G. Khan** Fragments from an early Karaite grammatical treatise. — **A. Laato** *Kappōret* — “The mercy seat” or the lid of the Ark? — **S. Lundgren**

- Réflexions sur l'histoire des Juifs de Finlande. — **A. Marjanen** A Nag Hammadi contribution to the discussion about the pronunciation of the Tetragrammaton. — **R. Mattila** Isis in Babylonia? — **P.E. Miller** When is a Midrash not a Midrash? An experiment in polysemy, Midrashic speculation and Qur'anic exegesis. — **M. Myllykoski** POx 2949 als Fragment des Petrusevangeliums. — **J. Neusner** Law and theology in the Mishnah: The case of Mishnah-tractate Hullin. — **M. Nissinen & S. Parpola** Marduk's return and reconciliation in a prophetic letter from Arbela. — **K. Öhrnberg** Fostering mutual understanding between savants from Egypt and Europe in the early 19th century. — **H. Palva** An anecdote about a Skinflint: A 14th-century (?) Arabic manuscript written in Hebrew characters. — **H. Räisänen** Critical exegesis and the Christian-Muslim encounter. — **V. Rybatzki** Nestorian personal names from Central Asia. — **A. Sáenz-Badillos** The origin of the language and linguistic pluralism according to medieval Jewish exegetes. — **P. Särkiö** Salomo und die Dämonen. — **H. Shehadeh** The Arabic component in Maimonides Hebrew. — **R. Sollamo** War and violence in the ideology of the Qumran community. — **E. Tov** The Qumran scribal practice: The evidence from orthography and morphology. — **O. Васильева** Альбом Стасова-Гинцбурга и "мегилэ" Антокольского. — **T. Veijola** Zum Problem der Tempora in der Psalmenübersetzung. — **В.Л. Вихнович** От Киева до Тьмутаракана. — **A. Voitiła** The perfect indicative in the Greek Pentateuch and the Hebrew Qatal. — **R. Whiting** Šamas, Šapaš, and Murphy's law. — **A. Zaborski** Energicus and other modals in Cushitic. €30
100. 2004. xviii + 253 pp. **S. Muir** Yiddish in Helsinki. Study of a colonial Yiddish dialect and culture. €30
101. 2007. 595 pp. **R. Asikainen & M. Saarnivaara** Legitimation of political violence: The cases of Hamas and the Khmer Rouge. — **K. Gustafsson** "Ask the dog about the cold, ask the slave about early hours": Contours of slavery in Ovamboland during the late 19th century. — **H. Halén** Statistics of Kazak and Kalmyk cattle owners in the Ili district and the Tekes Valley. — **T. Harviainen** Marriage contracts and items of dowry among the Karaims in Eastern Europe. — **J. Janhunen** Typological Interaction in the Qinghai linguistic complex. — **J. Mattila** Nabatean agriculture and the soul. — **M. Meouak** Some notes about the *kutub al-anwā'* literature in the Medieval Muslim West. — **F. Moscoso** Cuentos en dialecto árabe urbano de Rabat. — **A. Niemi** How foolish! Absolute essentials of true speech (*Zen yan yao jue*). — **H. Palva** An Egyptian Arabic *Zajal* from the fourteenth (?) century. — **M. Rikala** Once more with feeling: Seth the divine trickster. — **T. Salmenkari** To refute or to develop human rights? The discussion in the official Chinese press in 1979–80. — **S. Seppälä** The idea of knowledge in East Syrian mysticism. — **A. Sergejeff** Back to Peter Gran and the Islamic roots of capitalism: Reflections on the periodization and historiography in Middle East studies. — **M. Sharon** The decisive battles in the Arab conquest of Syria. — **H. Shehadeh** A case of Palestinian Arab justice between minority and majority. The Samaritan high priest Salāma b. Saḍaqa and the Arab tailors of Nablus in the nineteenth century. — **N. Smelova** Two Syriac manuscripts from St. Petersburg collections. — **S. Teppo** Agency and the Neo-Assyrian women of the palace. — **J. Toivari-Viitala** A Ramesside text fragment (O. FES 4). — **M. Eväsoja** Aesthetic values persisting in time: Past and present cultural appreciation in Japanese context. — **H. Töyrylä** The concept of time in *Megillat ha-megalleh*. — **H. Weiss** Contested historical and geographical narratives: Succession disputes, contested land ownership and religious conflicts in Northern Ghana. — Review articles. — Book reviews. €30
102. 2006. 175 pp. **S. Akar** But if you desire God and his messenger. The concept of choice in Ṣaḥīḥ al-Bukhārī. €30
103. 2006. xviii + 230 pp. **Africa in the Long Run**. Festschrift in the honour of Professor Arvi Hurskainen. Ed. Lotta Harjula & Maaria Ylänkö. — **L. Harjula & M. Ylänkö** Preface. — Bibliography of the publications of Arvi Hurskainen. — **M. Vähäkangas** Trickster-God Ghambageu and Sonjo resistance to Christian mission. — **A. Vähäkangas** Stigma and shame of HIV/AIDS in the life stories of Alpha group. — **H. Weiss** The race to Lake Chad or white men's 'sporting tours' in West Africa, c. 1900–1902. — **R. Marjomaa** Long struggle for the Shari'a in northern Nigeria. — **M. Ylänkö** Will Kinshasa persist? Impressions about the status and the economy of a capital in a collapsed state. — **R. Harjula** Interpreting and translating African proverbs: Problems and challenges. — **K. Legère** Swahili's currents spread to a remote area: Data from primary schools in Vidunda ward (Central Tanzania). — **H.E. Wolff** Genealogical discontinuity and recontinuity in Hidkala oral traditions. — **A. Quarshie** Emotions, somatization and psychiatric symptoms among the Akan. — **E.D. Elderkin** On tone case in Kwanyama and Herero. — **R. Halme** Harmonic versus non-harmonic final vowel in the verbal inflection of Kwanyama. — **L. Harjula** Designing orthography for the Ha language. — **J. Raumolin** Views of periphery of ICT and development perspectives from Canada to Africa. — **S.E. Bosch & L. Pretorius** A finite-state approach to linguistic constraints in Zulu morphological analysis. €30
104. 2006. 736 + xviii pp. **T. Salmenkari** Democracy, participation, and deliberation in China. The discussion in the official Chinese press, 1978–1981. €40

105. 2008. 437 pp. **H. Weiss** Between accommodation and revivalism. Muslims, the state, and society in Ghana from the precolonial to the postcolonial era.
106. 2009. xxiv + 503 pp. **Of God(s), Trees, Kings and Scholars**. Neo-Assyrian and related studies in honour of Simo Parpola. Ed. Mikko Luukko, Saana Svärd & Raija Mattila. — **M. Luukko, S. Svärd & R. Mattila** Preface. — Bibliography of the publications of Simo Parpola. — **C. Ambos** Eunuchen als Thronprätendenten und Herrscher im alten Orient. — **S. Aro** The origins of the artistic interactions between the Assyrian empire and North Syria revisited. — **Z. Cherry** Aramaic loanwords in Neo-Assyrian: Rejecting some proposals. — **F.M. Fales** “To speak kindly to him/them” as item of Assyrian political discourse. — **S. Favaro** Osservazioni sull’orticoltura di epoca neo-assira. — **E. Frahm** Assurbanipal at Der. — **G. Frame** A “new” cylinder inscription of Sargon II of Assyria from Melid. — **S. Gaspa** “Wiping the pot clean”: On cooking pots and polishing operations in Neo-Assyrian sources. — **J. Hämeen-Anttila** The camels of Tiglath-pileser III and the Arabic definite article. — **K. Kessler** Informationen aus der assyrischen Provinz Dūr-Šarrukku im nördlichen Babylonien. — **Th. Kwasman** A Neo-Assyrian royal funerary text. — **G.B. Lanfranchi** A happy son of the king of Assyria: Warikas and the Çineköy Bilingual (Cilicia). — **A. Livingstone** Remembrance at Assur: The case of the dated Aramaic memorials. — **R. Mattila** The chief singer and other late eponyms. — **J. Novotny & J. Singletary** Family ties: Assurbanipal’s family revisited. — **B.J. Parker** Ašipā again: A microhistory of an Assyrian provincial administrator. — **O. Pedersén** Neo-Assyrian texts from Nebuchadnezzar’s Babylon: A preliminary report. — **B.N. Porter** Noseless in Nimrud: More figurative responses to Assyrian domination. — **K. Radner** The Assyrian king and his scholars: The Syro-Anatolian and the Egyptian schools. — **J. Reade** Fez, diadem, turban, chaplet: Power-Dressing at the Assyrian court. — **W. Röllig** Die Inschriften des Ninurta-bēlu-ušur, Statthalters von Kār-Salmānu-ašarēd. Teil I. — **S. Svärd & M. Luukko** Who were the “Ladies of the House” in the Assyrian empire? — **G. Van Buylaere** I feared the snow and turned back. — **T. Abusch** Maqlû III 1-30: Internal analysis and manuscript evidence for the revision of an incantation. — **A. Annus** Some otherworldly journeys in Mesopotamian, Jewish, Mandaean and Yezidi Traditions. — **M. Dandamayev** The diverse enterprises of Šumu-ukin from Babylon. — **M. Dietrich** “Armer Mann von Nippur”: ein Werk der Krisenliteratur des 8. Jh. v. Chr. — **V. Donbaz** Two Middle Assyrian contracts housed in Istanbul. — **M.J. Geller** Two bilingual incantation fragments. — **T. Harviainen** Wilhelm Lagus: A pioneer of cuneiform research in Finland. — **M. Nissinen** Wisdom as mediatrix in Sirach 24: Ben Sira, love lyrics, and prophecy. — **A. Panaino** A Mesopotamian omen in the cycle of Cyrus the Great. With an “Appendix on cuneiform sources” by **G.P. Basello** — **S. Ponchia** Some reflections on metaphor, ambiguity and literary tradition. — **B. Pongratz-Leisten** Reflections on the translatability of the notion of holiness. — **R. Rollinger** Altorientalisches im Buch Judith. €35
107. 2009. 400 pp. **J.A. Alonso de la Fuente** Bering Island Aleut *anata-x* ‘Japanese’. — **M. Colliander** An assignment abroad: Experiences from Finnish expatriates in the Arab World. — **R. El Hour** Reflexiones acerca de los documentos árabes del Archivo General de Simancas: los documentos de Argelia y Túnez. — **M. Espinar Moreno** Habices de la Mezquita Aljama de Madina Garnata o Iglesia Mayor de Granada en el Valle de Lecrín. — Ed. **H. Halén** Baron Mannerheim’s description of the local troops of Lanchow. — **K. Karttunen** Bhramarotpītādharaḥ – Bees in Classical India. — **S.H. Levitt** The Ancient Mesopotamian place name “Meluḥḥa”. — **J.A. Macías Amoretti** Entre la política y la filosofía: aproximación al desarrollo del pensamiento marroquí contemporáneo (1937–2007). — **V. Martínez Enamorado** Paladares de príncipes, recetas cortesanas, comidas de campesinos: Valoraciones en torno a la alimentación de los Andalusíes. — **I. Maukola** Creation in miniature: Varieties of the microcosm in the Rasā’il Ikhwān aṣ-Ṣafā’. — **F. Moscoso García** *Mərmūz*, cuento en árabe antiguo de Rabat. — **A. Sergejeff** Modernity in the eyes of the beholder: The case of Ibn Khaldun. — **M. Sharon** Shape of the Holy. — **M. Viitamäki** Where lovers prostrate: Poetry in the musical assemblies of Chishti Sufis — Book Reviews. €30
108. 2010. xviii + 335 pp. **Anantaṁ Śāstram**. Indological and Linguistic Studies in Honour of Bertil Tikkani. Ed. Klaus Karttunen. — **K. Karttunen** Preface. — **A. Aklujkar** Vṛtti and Vṛttikāra in Rāmānuja’s Śrī-bhāṣya. — **J. Brockington** Rāmāyaṇa Notes I. — **M.M. Deshpande** Pañca Gauḍa and Pañca Drāviḍa: Contested Borders of a Traditional Classification. — **G. Gopinathan** Teaching Hindi as a Communication Language: Perspectives and Innovations at the Global Level. — **M. Hara** A Note on Sanskrit Gandha. — **H.H. Hock** Middle Indo-Aryan “Aspirate” Clusters Revisited. — **K. Karttunen** Pentti Aalto in His Aspect as Indologist. — **L. Kulikov** Nominal Composition, Noun Incorporation and Non-Finite Formations in Sanskrit: Delimiting the Boundaries of the Verbal Paradigm. — **G.-J. Pinault** Pudenda Vedica. — **V. Rybatzki** Türkische Lehnwörter im Burushaski. — **H. Schildt** The Subrahmaṇya in the Allentown Museum of Art. — **R.L. Schmidt & V.K. Kaul** A Grammatical Sketch of Guresi Shina. — **W.L. Smith** Tunnel of Love: The Transformation of the Kālikā Maṅgal. — **T. Yagi** On the

- Kirātārjunīya 2.45: Yāpayati Reconsidered. — **J. Anhava** Criteria for Case Forms in Finnish and Hungarian Grammars. — **K. Granqvist** Two Hundred Years of Finnish Romani Linguistics. — **T. Harviainen & H. Halén** An 1843 Karaim Dowry List from the Crimea – Turkic in Hebrew Appearance. — **J. Janhunen** Reconstructing the Language Map of Prehistorical Northeast Asia. — **A. Parpola** New Etymologies for Some Finnish Words. — **H. Shehadeh** “I Love You to such an Extent that I Wish You to be a Samaritan”: Salāma b. Šadaqa, the High Priest and Ḥusain ‘Abdu-l-Hādī, the Governor of Nablus. €30
109. 2011. xii + 240 pp. **Himalayan Nature: Representations and Reality**. Ed. Erika Sandman & Riika J. Virtanen. — **E. Sandman & R.J. Virtanen** Preface. — **K. Karttunen** Opening Address. — **R. Gamble** “Looking over at the Mountains”: Sense of place in the third Karmapa’s “Songs of Experience”. — **T. Hyttiäinen** Repkong Tantric Practitioners and Their Environment: Observing the vow of not taking life. — **K. Karttunen** Toes and Heels Tormented by Hardened Snow. — **P. Lehtisalo** Holy Grounds: Landscapes in Tibetan thangka paintings. — **N. Drolma (Zhuoma)** Pilgrimage to Bragdkar sprel rdzong: Presentation and translation of a pilgrimage guide. — **J.-P. Reilin** The Main Factors of Biodiversity Changes in East Tibet. — **T.K. Rikey** The Nature-Deities of Tibet: A discussion on the tale “The Subduing and Putting under Oath of Tibet’s Malignant *lha ‘dre*” in *Padma bka’ thang*. — **R.A. Shrestha, X. Huang & M. Sillanpää** Effects of Urbanization on Water Quality of the Bagmati River in Kathmandu Valley, Nepal. — **J. Takkinen** Medicine in India and Tibet – Reflections on buddhism and nature. — **P. Vainonen** Making Museum Collections: Missionary Hilja Heiskanen’s Himalayan artefacts. — **R.J. Virtanen** Dhondup Gyal and Nature: Interpreting poetic images of wind and cloud in two Tibetan works. — Review article. — Book reviews. €25
110. 2011. xxiv + 333 pp. **Pūrvāparaprajñābhīnandanam – East and West, Past and Present: Indological and Other Essays in Honour of Klaus Karttunen**. Ed. Bertil Tikkanen & Albion M. Butters. — **B. Tikkanen** Preface. — **G. Bailey** “Him I Call a Brahmin”: Further instances of intertextuality between the Mahābhārata and some Pāli texts. — **H. Bakker** Origin and Spread of the Pāsupata Movement: About Heracles, Lakulīśa and symbols of masculinity. — **J. Bronkhorst** Archetypes and Bottlenecks: Reflections on the text history of the Mahābhārata. — **M. Broo** Drama in the Service of Kṛṣṇa: Rūpa Gosvāmin’s Nāṭaka-Candrikā. — **R.P. Das** The Classical Āyurvedic Representation of Human Anatomy. — **M.M. Deshpande** *Ārṣa* versus *Anārṣa* in Pāṇini and Allied Literature. — **H. Falk** Die Kurus und Ihre Jungen Frauen. — **M. Fujii** The Recovery of the Body after Death: A prehistory of the *devayāna* and *pitṛyāna*. — **J. Meulenbeld** Lakṣmaṇa’s Yogacandrikā. — **P. Olivelle** War and Peace: Semantics of *Samdhi* and *Vigraha* in the *Arthasāstra*. — **A. Parpola** The Three Ways of Chanting in a Sacrificial Laud: Chapter two of Jaimini-Paryadhyāya (Jaiminīya-Śrautasūtra III) with Bhavatrāta’s commentary: Sanskrit text with an annotated English translation. — **R. Salomon** The Macedonian Month Xandikos in Gandhāran Inscriptions. — **H. Schildt** Rare Mediaeval Kerala Murals at Kumbla, near Kasargode. — **B. Tikkanen** Domaki Noun Inflection and Case Syntax. — **O. Merisalo** *In Horis Sanguinis*: Physiology and Generation in the Pseudo-Galenic *De Spermate*. — **P. Pohjanlehto** Nasal Reduction in Late Luwian. — **J. Pyysalo** Fourteen Indo-European Etymologies in Honour of Klaus Karttunen. — **H. Halén** Henrik Grenman and Olga Sederholm – Two unlucky Finnish Orientalists from the town of Vasa. — **T. Harviainen** Syriac Poems Written by Finnish Scholars in the Seventeenth and Eighteenth Centuries. — **N. Johansson** Abraham Ibn Ezra on “The Scholars of India” – A twelfth century Jewish view of Indian astrology. — **K. Öhrnberg** Georg August Wallin: An Orientalist between national and imperial orientalism. — **Y. Vassilkov** From the History of Indian Studies in Russia: Gerasim Lebedev and the Freemasons. €30
111. 2011. xi + 482 pp. **J. Abellán Pérez** Ordenanzas jerezanas sobre la guarda de la frontera frente a Ronda y su serranía a comienzos de la guerra de Granada (1482–1484). — **L. Behzadi** Categories of Proper Language in Classical Arabic Literature. — **M.M. Dziekan** Algerische Literatur im achtzehnten Jahrhundert. — **M. Espinar Moreno** Economía de los Centros de Culto del Reino de Granada: Los bienes habices de la mezquita y rábitas del Padúl (Valle de Lecrín, Granada). — **K. Karttunen** Studies in the Gṛhya Prayogas of the Jaiminīya Sāmaveda: 5. Pratisarabandha. — **T. Kukkonen** The Good, the Beautiful, and the True Aesthetical Issues in Islamic Philosophy. — **S.H. Levitt** New Considerations Regarding the Identity of Vedic sóma as the Mushroom Fly-Agaric. — **T. Lindquist** Semantic Borrowings and Grammatical Change in Written Arabic in Israel under the Influence of Hebrew: The function of DPs and the peculiar شحام. — **I. Lindstedt** Anti-Religious Views in the Works of Ibn al-Rāwandī and Abū l-‘Alā’ al-Ma‘arrī. — **V. Martínez Enamorado** Falcons and Falconry in Al-Andalus. — **F. Moscoso García** Un pionero en los estudios de árabe marroquí: el P. Fr. Patricio José de la Torre. Refranes y adagios. — **I. Nokso-Koivisto** Summarized Beauty: The microcosm-macrocosm analogy and Islamic aesthetics. — **C. Pérez Beltrán** Mujeres en cursos de alfabetización en el norte de Marruecos: Un estudio de caso en el círculo rural de Asila. — **T. Salmenkari** Access and Repression in Korea. — **H.**

- Shehadeh** Arabic Loanwords in Hebrew. — **L. Tainio** Kosovo Turks: From privileged status to fear of assimilation. — **R. Tuori** “More Didactic Than Lyrical”: Modern views on Karaite Hebrew poetry. — **M. Viitamäki** New Wine from Medina: Aesthetics of popular qawwali lyrics. — **S. Wu** The Great Migration: Inception of the Zhou identity. — **J. Janhunen** Review Article: Ancient Art and Archaeology from Central Asia. — Book Reviews. €30
112. 2012. vi + 206 pp. **M. Grodzki** “Muslims” and “Islam” in Middle Eastern Literature of the Seventh and Eighth Centuries AD: An Alternative perspective of West European oriental scholarship. — **A. Kamczycki** Zionist Restitution of the Ugly Jew’s Image: The Case of Theodor Herzl. — **K. Karttunen** Aśoka, the Buddhist Saṃgha and the Graeco-Roman World. — **H. Mazuz** Christians in the Qur’ān: Some insights derived from the classical exegetic approach. — **J.P. Monferrer-Sala** One More Time on the Arabized Nominal Form Iblīs. — **M.D. Rodríguez Gómez** Describing the Ruin: Writings of Arabic notaries in the last period of al-Andalus. — **N. Rubinstein-Shemer** Larger than Life: Prayer during wartime in Islamic law. — **T. Salmenkari** Using Feudalism for Political Criticism and for Promoting Systemic Change in China. — **J. Töyräänvuori** Weapons of the Storm God in Ancient Near Eastern and Biblical Traditions. — Book Reviews. €25
113. 2013. x + 230 pp. *Ex Oriente Lumina: Historiae variae multiethnicae – Festschrift tillägnad Juha Janhunen på hans 61. födelsedag 12.2.2013*. Ed. Tiina Hyytiäinen, Lotta Jalava, Janne Saarikivi & Erika Sandman. — **T. Hyytiäinen, L. Jalava, J. Saarikivi & E. Sandman** Preface. — **J. Anhava** In Search of Hidden Languages. — **M. Béniard** Shen Congwen 沈從文 (1902–1988): un auteur mésestimé. — **O.K. Fält** Perplexing Emperorhip: The Status of the emperor of Japan in the United States’ planning bodies in 1943–1944. — **A. Girfanova** The Taz Ethnic Group: Its past and future. — **M. Härkönen** Tibetan Nuns: Gender as a force in a culture under “threat”. — **K. Karttunen** Finnish Students of Oriental Philology in St Petersburg. — **Kelsang Norbu with C.K. Stuart** An A Mdo Tibetan Woman’s Life and Religious Practice. — **J. Komppa** Bargaining for Deities and Chattels: Recent developments in Xiahe as reflected in the local antiques trade. — **S. Kuzay** Li Hanqiu 李涵秋 (1874–1923): Ein Author zwischen Tradition und Moderne: Der Roman “Die Fluten Von Guangling” (廣陵潮 Guangling Chao) Als Spiegel Seiner Zeit. — **A. Lahtinen** Challenges of Qinghai Province. — **Libu Lakhi, C.K. Stuart & G. Roche** Namuyi Tibetans: Electrified change. — **Limusishiden, Ha Mingzong & C.K. Stuart** Niidosang: A Huzhu Mongghul (Tu) Deity. — **A. Logie** Understanding the Enigma of Traditional Korean Culture. — **A. Niemi** Sitting by the Rice-Basket: Hunger phrases in Chan Buddhism. — **G. Roche & Lcag mo tshe ring** Notes on the Maintenance of Diversity in Amdo: Language use in Gnyan thog village annual rituals. — **T. Salmenkari** Language in Taiwanese Social Movements. — **C. Schöning** Die Modernen Türkspachen: Skizze zu einem Familienportrait. — **M. Suutarinen** Arabic Script among China’s Muslims: A Dongxiang folk story. — **Wuqi Chenaksang** A Short Introduction to Tibetan Kinship Terms in A-mdo. — **V. Zikmundová** Several Observations Concerning the Sibe Practice of the Deoci and Andai Rituals of the Khorchin Mongols. €20
114. 2014. xii + 578 pp. *Travelling through Time: Essays in honour of Kaj Öhrnberg*. Ed. Sylvia Akar, Jaakko Hämeen-Anttila & Inka Nokso-Koivisto. — **S. Akar, J. Hämeen-Anttila & I. Nokso-Koivisto** Foreword. — **H. Halén** Kaj Öhrnberg: A Biographical sketch. — Bibliography of the Publications of Kaj Öhrnberg. — **M. Anhava** An Enchanted Wanderer. — **P. Berg** Like-Minded Scholars Through the Centuries: Mission Georg August Wallin. — **I. Lindstedt** The Transmission of al-Madā’inī’s Historical Material to al-Balādhurī and al-Ṭabarī: A Comparison and analysis of two *khbars*. — **J. Hämeen-Anttila** Al-Kisrawī and the Arabic Translations of the *Khwadāynāmag*. — **T.P. Lankila** The Saracen Raid of Rome in 846: An Example of maritime *ghazw*. — **T. Heikkilä** Between East and West: The Many uses of the life of St Symeon of Trier. — **I. Perho** Ibn Taghrībirdī’s Voice. — **V. Martínez Enamorado** Bronces de al-Andalus y epigrafía: el caso del hallazgo de Denia (siglo XI). — **R. El Hour** De nuevo sobre el cadiazgo de al-Ándalus almorávide: reflexiones acerca del cadiazgo de Almuñécar. — **J. Abellán Pérez** La derrota granadina en las Lomas de Diego Díaz (1483). — **M. Espinar Moreno** Noticias sobre el cadí Rodrigo Aben Chapela de Aldeire y su familia. — **M. Viitamäki** Modern Conveyances, Traditional Destinations: Khvāja Ḥasan Niẓ ḥī’s 1911 tour of the Middle East. — **H. Weiss** „Katastrophen Sind Prüfungen Allahs“: Alltagserfahrungen Muslimischer Gelehrter in Nord-Ghana. — **M. Saarnivaara** From Terrorists to Celebrities: Deportation as a political opportunity for Palestinian Islamic Hamas. — **I. Nokso-Koivisto & S. Svärd** The Microcosm-Macrocosm Analogy in Mesopotamian and Mediaeval Islamic Contexts. — **J. Kaukua** Suhrawardī’s Knowledge as Presence in Context. — **J. Mattila** The Philosophical Lives of Ibn al-Haytham and Ibn Riḍwān: Autobiography as an expression of the philosophical way of life. — **T. Kukkonen** On Adding to the Names: The Camel’s smile. — **R. Tuori** Polish-Lithuanian Karaite Hebrew *Zemiro*: Imitation only? A Review on a marginal genre. — **N. Nasrallah** Mediaeval Arabs Ate Sandwiches, Too: *Bazmāward* and *awsāṭ* for the record. — **M. Meouak** Palmiers-Dattiers et Dattes dans l’Occident Musulman d’après la ‘*Umdat al-ṭabīb fī ma’rifat*

- al-nabāt li-kull labīb* d'Abū l-Khayr al-Ishbīlī (6^e/xii^e siècle). — **V. Prevost** Nourritures Médiévales: L'alimentation au Maghreb d'après les Sources Ibadites (xi^e–xiii^e siècle). — **M. Iliushina** A Journey to St Petersburg: On the fate of the manuscript *Kitāb riḥlat al-shitā' wa-l-ṣaif* by Muḥammad al-Ḥusainī. — **T. Harviainen & K. Karttunen** The Outset of Arabic Studies in Finland with Notes on Finnish: Carolus Clewberg and Michael Avellan. — **H. Halén** Haik Bek-Arakelov: An Armenian officer and Islamic poet. — **F. Thomasson** Johan David Åkerblad: Orientalist, traveller, and manuscript collector. — Illustrations to Thomasson's and Vasilyeva's Articles. — **O.V. Vasilyeva** Åkerblad's Collection in Suchtelen's Orientalia: From Sweden to Russia. — **H. Palva** G.A. Wallin's Contributions to the Study of Arabic Dialects. — **Fr. Moscoso García** Dos cuentos en árabe del norte de Marruecos: 'El porqué el murciélago no tiene plumas' y '¿Quién arma más lío?'. — **H. Juusola** Notes on the Orientalism Debate and Orientalism in Finland. — **S. Akar** Teaching Arabic as a Foreign Language: From Grammar-Translation method to the Audio-Lingual approach. — A Note from the Editor. €28
115. 2015. xiii + 332 pp. **Riika J. Virtanen** Tibetan Written Images: A Study of imagery in the writings of Dhondup Gyal. €24
116. 2015. xvi + 454 pp. **Klaus Karttunen** Yonas and Yavanas in Indian Literature. €24
117. 2016. x + 284 pp. **Crosslinguistics and Linguistic Crossings in Northeast Asia: Papers on the languages of Sakhalin and adjacent regions** Ed. Ekaterina Gruzdeva & Juha Janhunen. — **E. Gruzdeva & J. Janhunen** Preface. — **J. Janhunen** Reconstructio externa linguae Ghiliacorum. — **A. Vovin** On the Linguistic Prehistory of Hokkaido. — **H. Shiraishi & B. Botma** Asymmetric Distribution of Vowels in Nivkh. — **A. Pevnov** On the Specific Features of Oroch as Compared with the Other Tungusic Languages. — **Sh. Kazama** On the Similarities and Differences between the Mongolic, Tungusic, and Eskimo-Aleut Languages. — **T. Sato** A Classification of the Types of Noun Incorporation in Ainu and its Implications for Morphosyntactic Typology. — **A. Bugaeva** On the Innovative Nature of Sakhalin Ainu: Focusing on Nominalization. — **Y. Nagayama** Nominalization in Alutor. — **I. Nagasaki** Relative Clauses and Nominalizations in Kolyma Yukaghir. — **Ks. Shagal** Relative Clauses in the Languages of Sakhalin as an Areal Feature. — **E. Gruzdeva** Epistemic Modality and Related Categories in Nivkh. — **A. Anttonen, J. Luukkonen, E. Sandman, S. Santalahti, T. Ylitalo & E. Gruzdeva** Attritional Phenomena in the Nivkh Language on Sakhalin. — **N. Mamontova** The Sociolinguistic Landscape of the Island of Sakhalin. — **R. Lämsäsalmi** Northern Voices: Examining Language Attitudes in Recent Surveys on Ainu and Saami. — **A. Logie** Untold Tales: Two Lesser Known Personal and Social-Linguistic Histories of Sakhalin Koreans. €24
118. 2016. xiv + 302 pp. **Katriina Ranne** The Image of Water in the Poetry of Euphrase Kezilahabi. €24
119. 2018. xiv + 230 pp. **Albion M. Butters**. Illuminating the Goal: rDzogs chen and Doxography in 14th-century Tibet. €19
120. 2019. xiv + 316 pp. **Linguistic Diversity Research among Speakers of isiNdebele and Sindebele in South Africa**. Ed. Lotta Aunio & Axel Fleisch. — **L. Aunio & A. Fleisch** Preface. — **A. Fleisch & L. Aunio** Introduction. — **R. Grünthal, S. Honkasalo & M. Juutinen** Language Sociological Trends in South African Ndebele Communities: A Pilot Survey. — **I. Jallow, M. Järvi, N. Väisänen, M.N. Masango & A. Fleisch** Language Dynamics among Speakers of Sindebele. — **H. Arjava & A. Dumitrescu** Spatial Forms and Functions in isiNdebele: A 3D-Stimulus Field Study. — **T.M. Crane & A. Fleisch** Towards a Fieldwork Methodology for Eliciting Distinctions in Lexical Aspect in Bantu. — **M. Miestamo, K. Helenius & J. Kajala** Use of the Augment in Negatives and other Irrealis Contexts in isiNdebele. — **S. Schulz, A.O. Laine, L. Aunio & N. Philippova** Click Variation and Reacquisition in Two South African Ndebele Varieties. — **L. Aunio, S. Schulz, N. Philippova & A.O. Laine** Nominal Tone in isiNdebele. €24
121. 2020. x + 154 pp. **Purāṇas, Āgamas, and Tantras. Papers of the 12th World Sanskrit Conference held in Helsinki, Finland 13–18 July 2003**. Ed. Albion M. Butters. €24
122. 2021. xii + 226 pp. **Päivi Miettinen** **Our Ancestors Were Bedouin – Memory, Identity, and Change: The Case of Holy Sites in Southern Jordan**. €27
123. 2022. viii + 114 pp. **Poetry, Drama, and Aesthetics: Papers of the 12th Sanskrit Conference held in Helsinki, Finland, 13–18 July 2003**. Ed. Albion M. Butters. €19
124. 2023. x + 220 pp. **Proceedings from NAJAKS 2022**. Ed. Jeong-Young Kim & Lasse Lehtonen. **J.-Y. Kim & L. Lehtonen** Preface – **H. Mosler** Politics of Memory in South Korea: President Yoon Suk-yeol's 2022 Memorial Address on The Kwangju Democracy Movement – **O.K. Fält** Views of the Western Newspapers Published in Japan on the Opening up of Korea in 1876 – **P. Barducci** Justice in an Age of Lawlessness? Miyoshi Nagayoshi, a Disputed Warlord from the Sixteenth Century – **S. Bytheway** The End to the Yen in Korea: Repatriation and Currency Problems in Occupied Korea and Japan, 1945–1952 – **M.E. Caprio** The Japanese Military and the Dangers of Korean Repatriation – **Y. Demelius** Healing through Shared Tasks: Honoring Elderly Zainichi Korean Women and Crossing Unspoken

Boundaries in Japan – **R.C. Elidrissi** The Culture of Positivity: The Ideology behind Hell Joseon Resurrection – **J.-H. Hwang** Reading Kim Yujeong’s Works in the Social and Cultural Context of the Twenty-First Century: An Interdisciplinary Approach to Literary Analysis – **J.-Y. Kim** Demonstration of Korean Grammar in Finnish – **A. Kobayashi & K. Kawasaka** Surviving Under the “Hidden Curriculum”: The Struggles of LGBTQ+ JET Teachers in Japanese Rural Areas – **L. Lehtonen** “My Music Can’t be Compared to Anything Done in the Past”: Female Singer-Songwriters and the “New” in the New Music of 1970s Japan – **S. Shin** State Ideology in Korea under the Chosŏn Dynasty and Abolition of the System of Government-Owned nobi – **V. Tikhonov** Chu Chonggŏn (1895–1936): Life and Death of a Transborder Korean Socialist Intellectual €25

125. 2024. ix + 625 pp. **Klaus Karttunen.** India and the Roman Empire. €45